III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2008/160/FUSP

af 25. februar 2008

om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 27. februar 2003 fælles holdning 2003/139/FUSP om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova ([1]). Disse foranstaltninger (indrejserestriktioner) er blevet forlænget ved Rådets fælles holdning 2004/179/FUSP ([2]) af 23. februar 2004. De udløber den 27. februar 2008.

(2) Rådet vedtog den 26. august 2004 fælles holdning 2004/622/FUSP ([3]) om ændring af fælles holdning 2004/179/FUSP og forlængede derved indrejserestriktionerne over for personer, der er ansvarlige for udformningen og gennemførelsen af skræmme- og lukningskampagnen mod moldoviske skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova.

(3) Til trods for, at der er indledt forhandlinger om en række forfatningsmæssige ændringer, er situationen i Transdnestrienkonflikten i Republikken Moldova ikke blevet væsentlig bedre.

(4) EU er fortsat rede til at bidrage til målet om at nå til en fredelig løsning på konflikten, der respekterer Republikken Moldovas territoriale integritet fuldt ud, og som foregår inden for rammerne af Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

(5) EU finder den holdning, som lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova fortsat indtager, og deres manglende vilje til fuldt ud at bidrage til bestræbelserne på at nå til en fredelig og samlet løsning på Transdnestrienkonflikten, uacceptabel.

(6) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles holdning 2004/179/FUSP bør de restriktive foranstaltninger forlænges med en ny periode på tolv måneder, Rådet mener, der er behov for at slette seks personer fra listen i bilag I og at tilføje seks andre personer til listerne i bilag I og II.

(7) For at sikre klarhed bør de restriktive foranstaltninger konsolideres i én enkelt retsakt —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at begrænse indrejse i eller transit gennem deres område for de personer, der er ansvarlige:

i) for at modvirke, at der sker fremskridt med hensyn til at opnå en politisk løsning på konflikten i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova, og som er opført på listen i bilag I

ii) for udformningen og gennemførelsen af skræmme- og lukningskampagnen, som er rettet mod moldoviske skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova, og som er opført på listen i bilag II.

2. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse i sit område.

([1]) EUT L 53 af 28.2.2003, s. 60.
([2]) EUT L 55 af 24.2.2004, s. 68. Senest ændret ved fælles holdning 2007/121/FUSP (EUT L 51 af 20.2.2007, s. 31).
([3]) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 47.

3. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

i) som værtsland for en international mellemstatslig organisation

ii) som værtsland for en international konference indkaldt af FN eller i FN's regi, eller

iii) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter, eller

iv) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

4. Stk. 3 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for OSCE.

5. Rådet underrettes behørigt i alle tilfælde, hvor en medlemsstat indrømmer en undtagelse i henhold til stk. 3 eller 4.

6. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af tvingende humanitære hensyn eller af hensyn til muligheden for at deltage i mellemstatslige møder, herunder møder i EU's regi eller møder arrangeret af en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retsstaten i Republikken Moldova.

7. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser, jf. stk. 6, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Undtagelsen anses for indrømmet, medmindre ét eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden to arbejdsdage efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede undtagelse. Hvis ét eller flere medlemmer af Rådet gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

8. I de tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4, 6 og 7 tillader personer, der er opført på listerne i bilag I og II, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.

Artikel 2

Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Kommissionen ændringer til listerne i bilag I og II, hvis den politiske udvikling i Republikken Moldova tilsiger det.

Artikel 3

Denne fælles holdning har virkning fra den 27. februar 2008 og finder anvendelse indtil den 27. februar 2009. Gennemførelsen overvåges løbende. Den fælles holdning forlænges eller ændres alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.

Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 2008.

På Rådets vegne

A. VIZJAK

Formand

BILAG I

Liste over personer, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, punkt i)

1. SMIRNOV, Igor Nikolayevich, »præsident«, født den 23. oktober 1941 i Khabarovsk, Den Russiske Føderation, russisk pas nr. 50No0337530
2. SMIRNOV, Vladimir Igorevich, søn af Igor Smirnov og »formand for Statstoldkomitéen«, født den 3. april 1961 i Kupiansk, Kharkovskaya oblast eller Novaya Kakhovka, Khersonskaya oblast, Ukraine, russisk pas nr. 50No00337016
3. SMIRNOV, Oleg Igorevich, søn af Igor Smirnov og »rådgiver for Statstoldkomitéen«, »medlem af Den Øverste Sovjet«, født den 8. august 1967 i Novaya Kakhovka, Khersonskaya oblast, Ukraine, russisk pas nr. 60No1907537
4. MARAKUTSA, Grigory Stepanovich, »medlem af Den Øverste Sovjet«, »særlig repræsentant for Den Øverste Sovjet for interparlamentariske forbindelser«, født den 15. oktober 1942 i Teya, Grigoriopolsky raion, Republikken Moldova, gammelt sovjetisk pas nr. 8BM724835
5. LITSKAI, Valery Anatolyevich, »udenrigsminister«, født den 13. februar 1949 i Tver, Den Russiske Føderation, russisk pas nr. 51No0076099 udstedt den 9. august 2000
6. KHAZHEYEV, Stanislav Galimovich, »forsvarsminister«, født den 28. december 1941 i Chelyabinsk, Den Russiske Føderation
7. ANTYUFEYEV, Vladimir Yuryevich, alias SHEVTSOV, Vadim, »minister for statens sikkerhed«, født i 1951 i Novosibirsk, Den Russiske Føderation, russisk pas
8. KOROLYOV, Alexandr Ivanovich, »vicepræsident«, født den 24. oktober 1958 i Wroclaw, Polen, russisk pas
9. BALALA, Viktor Alekseyevich, tidligere »justitsminister«, født i 1961 i Vinnitsa, Ukraine
10. ZAKHAROV, Viktor Pavlovich, »offentlig anklager i Transdnestrien«, født i 1948 i Kamenca, Republikken Moldova
11. GUDYMO, Oleg Andreyevich, »medlem af Den Øverste Sovjet«, »formand for Den Øverste Sovjets komité for sikkerhed, forsvar og fredsbevaring«, tidligere »viceminister for sikkerhed«, født den 11. september 1944 i Alma-Ata, Kasakhstan, russisk pas nr. 51No0592094
12. KRASNOSELSKY, Vadim Nikolayevich, »indenrigsminister«, født den 14. april 1970 i Dauriya, Zabaykalskyi raion, Chitinskaya oblast, Den Russiske Føderation
13. ATAMANIUK, Vladimir, »viceforsvarsminister«.

BILAG II

Liste over personer, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, punkt ii)

1. URSKAYA, Galina Vasilyevna, »justitsminister«, født den 10. december 1957 i landsbyen Pyatiletka, Brianskyi raion, Brianskaya oblast, Den Russiske Føderation
2. MAZUR, Igor Leonidovich, »leder af statsadministrationen i Dubossary raion«, født den 29. januar 1967 i Dubossary, Republikken Moldova
3. PLATONOV, Yuri Mikhailovich, kendt som Yury PLATONOV, »chef for statsadministrationen i Rybnitsa raion og Rybnitsa by«, født den 16. januar 1948 i Klimkovo, Poddorsky raion, Novgorodskaya oblast, russisk pas nr. 51No0527002, udstedt af den russiske ambassade i Chisinau den 4. maj 2001
4. CHERBULENKO, Alla Viktorovna, »vicechef for statsadministrationen i Rybnitsa«, ansvarlig for uddannelsesspørgsmål
5. KOGUT, Vecheslav Vasyilevich, »chef for statsadministrationen i Bender«, født den 16. februar 1950 i Taraclia, Chadir-Lunga raion, Republikken Moldova
6. KOSTIRKO, Viktor Ivanovich, »chef for statsadministrationen i Tiraspol«, født den 24. maj 1948, Komsomolsk na Amure, Habarovsky kray, Den Russiske Føderation.